Porównanie tłumaczeń Mateusza 3:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Którego — wiejadło w — ręku Jego, i oczyści — klepisko Jego, i zbierze razem — zboże Swoje do — składu — zaś plewę spali ogniem nieugaszonym.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Którego wiejadło w ręku Jego i wyczyści klepisko Jego i zbierze pszenicę Jego do spichlerza zaś plewę spali ogniem nieugaszonym
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	w Jego ręku jest przetak* i (dokładnie) wyczyści swoje klepisko, zbierze swoje ziarno do spichrza,** plewy natomiast spali w ogniu nieugaszonym.***[1)2)3)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Którego wiejadło w ręku jego i wyczyści klepisko jego i zbierze zboże jego do składu, zaś plewę spali ogniem nieugaszonym.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Którego wiejadło w ręku Jego i wyczyści klepisko Jego i zbierze pszenicę Jego do spichlerza zaś plewę spali ogniem nieugaszonym

[1)] <x>290 41:16</x>; <x>300 15:7</x>
[2)] <x>470 13:30</x>; <x>730 14:15</x>
[3)] <x>220 20:26</x>; <x>290 34:8-10</x>; <x>290 66:24</x>; <x>470 13:49-50</x>; <x>650 10:27</x>; <x>730 20:15</x>